

öffentliche N I E D E R S C H R I F T  
**VERTEILER:**

<b>Körperschaft : Stadt Norderstedt</b>	
<b>Gremium : Sozialausschuss, SOA/009/ X</b>	
<b>Sitzung am : 17.09.2009</b>	
<b>Sitzungsort : Sitzungsraum 1 Rathausallee 50, 22846 Norderstedt</b>	
<b>Sitzungsbeginn : 18:30 n</b>	<b>Sitzungsende : 21:20</b>

**Öffentliche Sitzung**  
**Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

**Genehmigt und wie folgt unterschrieben:**

Vorsitzende/r	: gez.	Ute Algier	Doris Vorpahl
Schriftführer/in	: gez.	Meike Dimmlich	

# TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 17.09.2009

## Sitzungsteilnehmer

Vorsitz

**Algier, Ute**

Teilnehmer

**Oswald, Ute**

**Josov, Anton**

**Senckel, Karl Heinrich**

**Tyedmers, Heinz-Werner**

**Wendland, Gisela**

**Kiehm, Bernd**

**Pauls, Ulrich**

**Zibell, Hans-Joachim**

**Rogge, David**

**Gutzeit, Dagmar**

**Köll, Harald**

Verwaltung

**Tauschwitz, Jens**

**Syttkus, Wulf-Dieter**

**Holstein, Michael**

**Dimmlich, Meike**

sonstige

**Kahlert, Angelika**

**Entschuldigt fehlten**

**Sonstige Teilnehmer**

3  
**VERZEICHNIS DER**  
**TAGESORDNUNGSPUNKTE**

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 17.09.2009

**Öffentliche Sitzung**

**TOP 1 :**

**Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :**

**Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :**

**Einwohnerfragestunde**

**TOP 4 : A 09/0421**

**Begegnungsstätte (Mehrgenerationenhaus); Antrag der CDU-Fraktion**

**TOP 5 :**

**Stand Sozialpass**

**TOP 6 : B 09/0368**

**Notunterkünfte der Stadt Norderstedt;**

**3. Nachtragssatzung zur Satzung über die Erhebung von Benutzungsgebühren für die Notunterkünfte der Stadt Norderstedt (Gebührensatzung Notunterkünfte)**

**TOP 7 : B 09/0406**

**Grundhaushalt 2010/2011 der kostenrechnenden Einrichtung Notunterkünfte**

**TOP 8 : B 09/0407**

**Grundhaushalt 2010/2011 der Fachbereiche Soziales und Wohngeld**

**TOP 9 :**

**Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 9.1 :**

**Schadstoffuntersuchungen Notunterkunft Lawaetzstraße 5**

**TOP 9.2 :**

**mittenmang**

**TOP 9.3 :**

**Seniorenbeiratswahl**

**TOP 9.4 :**

**Stadtwerkespende**

**TOP 9.5 :**

**Beschlusskontrolle**

**TOP 9.6 :  
Mietenspiegel**

**TOP 9.7 :  
Polizeistation Norderstedt; Anfrage Herr Köll, Die Linke**

**TOP 9.8 :  
Woche des Bürgerschaftlichen Engagements; Bericht Frau Algier**

**TOP 9.9 :  
Bundesweites Heimverzeichnis; Bericht Frau Algier**

**TOP 9.10  
:  
Anfrage Integrationsbeauftragter; Herr Pauls**

**TOP 9.11  
:  
Kosten Durchführung Sozialpass; Anfrage Herr Senckel**

**TOP 9.12  
:  
Arbeitskreis Stadtwerkespende; Anfrage Frau Algier**

**TOP 9.13  
:  
Kuratoriumssitzung des Sozialwerkes; Bericht Herr Tyedmers**

**Nichtöffentliche Sitzung**

**TOP 10 :  
Berichte und Anfragen - nicht öffentlich**

## TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 17.09.2009

### **TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Die Vorsitzende Frau Algier eröffnet die Sitzung, begrüßt die Ausschussmitglieder, die anwesenden Gäste sowie die Verwaltungsmitarbeiter und stellt die form- und fristgerechte Ladung sowie die Beschlussfähigkeit mit 10 Mitgliedern fest.

### **TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

Frau Gutzeit nimmt ab 18.40 Uhr an der Sitzung teil.

Es werden von Herrn Köll und Herrn Senckel nachfolgende Änderungen der Tagesordnung beantragt:

1. TOP 5: Stand Sozialpass
2. Der ehemalige TOP 5 Grundhaushalt 2010/2011 der Fachbereiche Soziales und Wohngeld wird unter Punkt 8 beraten. Die weiteren Punkte verschieben sich entsprechend.

#### **Abstimmung:**

Bei 11 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

### **TOP 3: Einwohnerfragestunde**

Es wurden nachfolgende Fragen von Einwohnern gestellt:

1. Herr Bernd Lücht fragt:

In den Norderstedter Alten- und Pflegeheimen besteht ein Defizit an Ausbildungsmöglichkeiten, da die einzige Schule für AltenpflegerInnen im Umkreis in Neumünster liegt und diese über keine ausreichenden Kapazitäten verfügt, so dass Ausbildungswillige oft abgewiesen oder auf Folgejahre vertröstet werden müssen. Könnte die Altenpflegeschule des Sozialwerkes evtl. wieder eröffnet werden, um den bestehenden Bedarf zu decken?

Herr Senckel erläutert ergänzend die Gründe, die zur Schließung der Altenpflegeschule des Sozialwerkes (Wegfall der Förderung durch die Bundesagentur für Arbeit) geführt haben. Er kündigt an, dass sich die CDU-Fraktion des Themas annehmen wird.

2. Herr Manfred Lingen fragt:  
Welche Wertigkeit hat die Errichtung eines Mehrgenerationenhauses als Begegnungsstätte für die Politik?

Nach kurzen Statements der einzelnen Fraktionen verweist man einheitlich auf die nachfolgende Diskussion zum Tagesordnungspunkt 4.

**TOP 4: A 09/0421  
Begegnungsstätte (Mehrgenerationenhaus); Antrag der CDU-Fraktion**

Nach eingehender Diskussion über bestehende Bedarfe und mögliche Standorte stellt Herr Köll nachfolgenden Antrag :

Der Sozialausschuss beschließt die sofortige Einrichtung eines Arbeitskreises „Mehrgenerationenhaus“ mit der Arbeitsvorlage A 09/0421 (Antrag der CDU-Fraktion) und einer fortlaufenden Berichterstattung auf den Sitzungen des Sozialausschusses.

Vor der Abstimmung erfolgt auf Wunsch der Vorsitzenden Frau Algier um 19.35 Uhr eine Beratungspause von 5 Minuten.

Nach der Beratungspause erklärt Frau Algier, dass die CDU-Fraktion die Abstimmung über ihren Antrag vorerst zurückstellt. Anschließend erfolgt die Abstimmung über den Antrag von Herrn Köll.

**Abstimmung:**

Bei 11 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Folgende Sozialausschussmitglieder werden dem Arbeitskreis angehören:

Frau Ute Algier	CDU-Fraktion
Herr Anton Josov	CDU-Fraktion
Herr Karl Heinrich Senckel	CDU-Fraktion
Frau Gisela Wendland	SPD-Fraktion
Herr Bernd Kiehm	SPD-Fraktion
Herr Ulrich Pauls	SPD Fraktion
Herr Hans-Joachim Zibell	SPD-Fraktion
Herr David Rogge	FDP-Fraktion
Frau Dagmar Gutzeit	GALIN
Herr Harald Köll	Die Linke

Verhinderte Arbeitskreismitglieder können einen Vertreter zu den Sitzungen entsenden.

Der erste Sitzungstermin wird zwischen Herrn Senckel und Herrn Kiehm vereinbart und den Mitgliedern per Mail mitgeteilt.

**TOP 5:  
Stand Sozialpass**

Herr Tauschwitz berichtet, dass der Sozialpass seit dem 5. August 2009 ausgegeben wird. Beworben wird er in erster Linie durch Aushänge im Leistungszentrum und im Fachbereich Soziales, außerdem wird jedem vom Leistungszentrum bzw. Fachbereich Soziales direkt versandtem Bescheid ein Merkblatt zum Sozialpass beigelegt. Die Nachfrage ist derzeit steigend, allein am heutigen Tage seien ca. 30 Sozialpässe ausgegeben worden.

Nachfragen der Ausschussmitglieder zu einzelnen Regularien der Ausgabe werden direkt beantwortet.

Herr Kiehm stellt anschließend folgenden Antrag:

Die Verwaltung möge prüfen, ob der „Empfänger des Sozialpasses“ ohne den 1. Absatz auf Seite 3 in den „Genuss“ der Leistung kommt.

Der Sozialausschuss bittet, den Sozialpass öffentlich bekannt zu machen.

**Abstimmung:**

Bei 11 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**TOP 6: B 09/0368**

**Notunterkünfte der Stadt Norderstedt;**

**3. Nachtragssatzung zur Satzung über die Erhebung von Benutzungsgebühren für die Notunterkünfte der Stadt Norderstedt (Gebührensatzung Notunterkünfte)**

Herr Tyedmers verlässt um 20.25 Uhr die Sitzung.

Herr Tyedmers nimmt ab 20.27 Uhr wieder an der Sitzung teil.

**Beschluss:**

Die 3. Nachtragssatzung zur Satzung über die Erhebung von Benutzungsgebühren für die Notunterkünfte der Stadt Norderstedt (Gebührensatzung Notunterkünfte) wird gemäß Anlage 1 zur Vorlage B 09/0368 beschlossen.

**Abstimmung:**

Angenommen bei 10 Ja-Stimmen und einer Enthaltung.

**TOP 7: B 09/0406**

**Grundhaushalt 2010/2011 der kostenrechnenden Einrichtung Notunterkünfte**

Herr Zibell verlässt die Sitzung um 20.35 Uhr.

**Beschluss:**

Die Teilergebnis- und Teilfinanzpläne 31540 und 31550 aus dem Fachbereichsbudget des Amtes 41 für die Jahre 2010 und 2011 sowie für die mittelfristige Ergebnis- und Finanzplanung 2012 bis 2014 werden gemäß der Anlage zu Vorlage B 09 0406 beschlossen.

**Abstimmung:**

Angenommen bei 10 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung

**TOP 8: B 09/0407**

**Grundhaushalt 2010/2011 der Fachbereiche Soziales und Wohngeld**

Herr Syttkus und Herr Tauschwitz beantworten die Fragen der Ausschussmitglieder.

Herr Senckel beantragt, die Abstimmung über diesen Punkt zu verschieben und eine außerordentliche Sitzung im Oktober hierfür anzuberaumen.

**Abstimmung:**

Angenommen bei 7 Ja-Stimmen und 4 Nein-Stimmen.

Der Termin für die Oktober-Sitzung wird auf den 15.10.2009 festgelegt.

**TOP 9:**

**Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 9.1:**

**Schadstoffuntersuchungen Notunterkunft Lawaetzstraße 5**

Herr Tauschwitz berichtet, dass zwischenzeitlich eine Schadstoffuntersuchung in der Notunterkunft stattgefunden hat. Das Ergebnis ist der Mitteilungsvorlage M 09/0365 zu entnehmen, die in der Anlage beigefügt wird.

**TOP 9.2:**

**mittenmang**

Der Verwaltung liegt ein Zuwendungsantrag von mittenmang (Freiwilligenzentrum für Menschen mit und ohne Behinderungen) vor. Es ist in Norderstedt der Aufbau eines mittenmang-Freiwilligenzentrums geplant. Hierfür beantragt mittenmang bei der Stadt Norderstedt eine finanzielle Zuwendung von 36.180,00 €



Der Antrag wird von der Verwaltung zunächst nach der DA 20/06 (Zuwendungen an außerhalb stehende Stellen) geprüft werden. Nach Abschluß der Prüfung wird dem Sozialausschuss in einer der nächsten Sitzungen das Ergebnis vorgelegt.

**TOP 9.3:  
Seniorenbeiratswahl**

Für die Kandidatur zur Wahl des 6. Seniorenbeirat am 25.11.2009 haben sich 36 EinwohnerInnen beworben. Wahlberechtigt sind 21.490 EinwohnerInnen.

**TOP 9.4:  
Stadtwerkesspende**

Gem. eines Beschlusses des Sozialausschusses aus dem Jahr 98 wird die Vergabe der Stadtwerkesspende vor Beschlussfassung im Ausschuss durch einen Arbeitskreis vorbereitet. Diesem Arbeitskreis gehört je ein Mitglied der Fraktionen an. Für die FDP-Fraktion wurde Herr Zibell benannt.

Nachdem Herr Zibell nun die Partei gewechselt hat, kann er nicht mehr für die FDP-Fraktion in dem Arbeitskreis vertreten sein. Die Verwaltung wird die FDP-Fraktion auffordern, ein neues Mitglied zu benennen.

**TOP 9.5:  
Beschlusskontrolle**

Eine Übersicht über die Beschlusskontrolle wird dem Protokoll beigefügt

**TOP 9.6:  
Mietenspiegel**

Der Mietenspiegel 2009 ist am 01.08.2009 in Kraft getreten. Er ist auch im Internet unter [www.norderstedt.de](http://www.norderstedt.de) abrufbar.

**TOP 9.7:**

**Polizeistation Norderstedt; Anfrage Herr Köll, Die Linke**

Herr Köll hat festgestellt, dass der Eingang der Polizeistation Norderstedt nicht über eine behindertengerechte Rampe verfügt und damit nicht barrierefrei ist. Er bittet um Mitteilung der Zuständigkeit für die Beseitigung dieses Mangels.

Herr Tauschwitz teilt mit, dass Köll sich an den Landesbeauftragten für Behinderte wenden könnte, da das Polizeiwesen Ländersache ist.

**TOP 9.8:  
Woche des Bürgerschaftlichen Engagements; Bericht Frau Algier**

Frau Algier berichtet, dass die Auftaktveranstaltung der Woche des Bürgerschaftlichen Engagements am 05.10.2009 von 18.00 bis 20.00 Uhr in der Festhalle am Falkenberg, Langenharmer Weg 90 stattfindet. Die Einladung hierzu wird als Anlage beigefügt.

**TOP 9.9:  
Bundesweites Heimverzeichnis; Bericht Frau Algier**

Frau Algier berichtet, dass ein bundesweites Heimverzeichnis eingerichtet wurde, dass auch über das gutachterlich geprüfte Merkzeichen „Verbraucherfreundlich“ Auskunft gibt. Weitere Informationen erhält man im Internet [www.Heimverzeichnis.de](http://www.Heimverzeichnis.de) .

**TOP  
9.10:  
Anfrage Integrationsbeauftragter; Herr Pauls**

Herr Pauls bittet um Mitteilung, wann seine Anfrage vom 16.07.2009 beantwortet wird.

Herr Tauschwitz erklärt, dass die Beantwortung durch das Hauptamt zur Novembersitzung vorliegen soll.

**TOP  
9.11:  
Kosten Durchführung Sozialpass; Anfrage Herr Senckel**

Welche Kosten veranschlagt die Verwaltung für die Durchführung des Sozialpasses und in welchen Haushaltstiteln sind diese Kosten geplant? Welches Amt erfasst diese Kosten ?

Der Sozialausschuss soll regelmäßig Zahlen über die entstehenden Kosten/Mindereinnahmen erhalten.

**TOP**

**9.12:**

**Arbeitskreis Stadtwerkespende; Anfrage Frau Algier**

Frau Algier bittet um Mitteilung, wann der Arbeitskreis Stadtwerkespende tagen wird. Herr Holstein teilt mit, dass der Termin für Ende Oktober geplant ist und demnächst mitgeteilt wird.

**TOP**

**9.13:**

**Kuratoriumssitzung des Sozialwerkes; Bericht Herr Tyedmers**

Herr Tyedmers teilt mit, dass die Kuratoriumssitzung der Suchtkrankenberatung des Sozialwerkes Norderstedt e.V. am 30.09.2009 um 15.00 Uhr stattfindet.